



Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Genehmigung Nr. 1-288

Bozen / Bolzano, 23.09.2026

Bearbeitet von / redatto da:
Amt für Umweltprüfungen

ABFALLDEPONIE FRIZZI AU – PFATTEN

Integrierte Umweltgenehmigung

Das gesetzvertretende Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung regelt den Umweltbereich.

Im Besonderen sieht Teil II, Titel III-bis für gewisse Anlagen den Erlass einer integrierten Umweltgenehmigung, anstelle von jedem anderen Sichtvermerk, Unbedenklichkeitsbescheinigung, Gutachten, oder Genehmigung im Umweltbereich vor, mit Ausnahme der für die Durchführung der Richtlinie Nr. 96/82/CE zur Beherrschung der Gefahren bei schweren Unfällen mit gefährlichen Stoffen erlassenen Bestimmungen.

Das gesetzvertretende Dekret vom 13. Jänner 2003 Nr. 36 regelt die Abfalldeponien im Sinne der Umsetzung der Richtlinie 1999/31/EG.

Die Autonome Provinz Bozen regelt die integrierte Umweltermächtigung für IPPC -

DISCARICA ISCHIA FRIZZI - VADENA

Autorizzazione integrata ambientale

Il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive modifiche ed integrazioni, regola il settore ambientale.

In particolare, la Parte II, Titolo III-bis del suddetto decreto legislativo prevede per determinati impianti l'emanazione dell'autorizzazione integrata ambientale, in sostituzione di ogni altro visto, nulla osta, parere o autorizzazione in materia ambientale previsti dalla normativa, fatte salve le disposizioni emanate in attuazione della direttiva n. 96/82/CE, sul controllo degli incidenti rilevanti connessi con determinate sostanze pericolose;

Il decreto legislativo 13 gennaio 2003, n. 36 regola il settore delle discariche di rifiuti in attuazione della direttiva 1999/31/CE.

La Provincia Autonoma di Bolzano ha regolamentato l'autorizzazione integrata

Anlagen im Titel IV des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017 Nr. 17 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“.

Die Autonome Provinz Bozen hat im Umweltbereich außer dem bereits zitierten Landesgesetz vom 13. Oktober 2017 Nr. 17 verschiedene Bestimmungen erlassen, im Besonderen:

- Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Landesagentur für Umwelt“;
- Landesgesetz vom 16. März 2000, Nr. 8, „Bestimmungen zur Luftreinhaltung“;
- Landesgesetz vom 5. Dezember 2012, Nr. 20, „Bestimmungen zur Lärmbelastung“;
- Landesgesetz vom 18. Juni 2002 Nr.8, „Bestimmungen über die Gewässer“;
- Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4 „Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz“;

Der Beschluss der Landesregierung vom 8. Juli 2002, Nr. 2473, hat die Landesagentur für Umwelt (heute Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz) als zuständige Behörde für die technischen und verwaltungsmäßigen Aufgaben im Zusammenhang mit dem Verfahren der integrierten Umweltgenehmigung bestimmt.

Am 20. September 2005 wurde die Integrierte Umweltgenehmigung für die Abfalldeponie Frizzi Au erteilt und am 2. Mai 2012 und am 3. Oktober 2016 erneuert.

Mit Schreiben vom 1. April 2026, Prot. Nr. 352246 hat die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz (in Folge Agentur), Amt für Umweltprüfungen das Verfahren zur Überprüfung der integrierten Umweltgenehmigung für die Abfalldeponie Frizzi Au gemäß Art. 37 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017 Nr. 17 eingeleitet.

Am 2. September 2026 hat die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich gemäß Art. 4 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017 Nr. 17, wobei die zuständigen Ämter und Abteilungen für folgende Fachbereiche vertreten waren:

- Luft und Lärm

ambientale per installazioni IPPC nel Titolo IV della legge provinciale 13 ottobre 2017 n. 17, “Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti”.

La Provincia Autonoma di Bolzano ha emanato in materia ambientale varie norme, in particolare, oltre alla già citata legge provinciale 13 ottobre 2017 n. 17:

- legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26, “Agenzia provinciale per l'ambiente”;
- legge provinciale del 16 marzo 2000, n. 8, “Norme per la tutela della qualità dell'aria”;
- legge provinciale del 5 dicembre 2012, n. 20, “Disposizioni in materia di inquinamento acustico”;
- legge provinciale del 18 giugno 2002 n.8, “Disposizioni sulle acque”;
- legge provinciale del 26 maggio 2006 n.4 “La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo”;

La deliberazione della Giunta provinciale dell'8 luglio 2002, n. 2473 ha individuato l'Agenzia provinciale per l'ambiente (ora Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima) quale autorità competente per le funzioni tecnico amministrative connesse con l'istruttoria delle autorizzazioni integrate ambientali.

In data 20 settembre 2005 è stata rilasciata l'autorizzazione integrata ambientale per la discarica Ischia Frizzi ed è stata rinnovata in data 2 maggio 2012 e 3 ottobre 2016.

Con lettera del 1° aprile 2026, n. prot. 352246 l'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima (di seguito Agenzia), Ufficio Valutazioni ambientali ha avviato la procedura di riesame dell'autorizzazione integrata ambientale per la discarica Ischia Frizzi ai sensi dell'art. 37 della legge provinciale del 13 ottobre 2017 n. 17.

In data 2 settembre 2026 la Conferenza di servizi in materia ambientale di cui all'art. 4 della legge provinciale 13 ottobre 2017 n. 17, ove erano rappresentati gli uffici e le ripartizioni competenti per i seguenti settori:

- Gewässerschutz
- Abfallwirtschaft

ein positives Gutachten zur Überprüfung der integrierten Umweltgenehmigung der Abfalldeponie Frizzi Au abgegeben und die Vorschriften bestätigt. Die Überprüfung gilt als Erneuerung der integrierten Umweltgenehmigung.

Dies vorausgeschickt erlässt die Agentur in Übereinstimmung mit dem Gutachten der Dienststellenkonferenz im Umweltbereich, die

INTEGRIERTE UMWELTGENEHMIGUNG

für die

Abfalldeponie Frizzi Au

in der Gemeinde Pfatten, Frizzi Au 1, geführt von der ECO CENTER AG mit Rechtsitz in Bozen, Rechtes Eisackufer 21/A

für die Ausübung der **IPPC-Tätigkeit Kategorie 5.4** – Deponien einer Aufnahmekapazität von über 10 t pro Tag oder einer Gesamtkapazität von über 25.000 t, mit Ausnahme der Deponien für Inertabfälle.

Folgende Vorschriften sind einzuhalten:

a) BEREICH LUFT

1. Das anfallende Deponiegas muss erfasst und entsprechend behandelt werden. Jährlich muss ein Monitoring der CH₄ Konzentration auf dem Deponiekörper der Deponie 1 und eine Abschätzung der Deponiegasemissionen durchgeführt werden.
2. Weiters muss aufgrund dieser Daten der Wartungsplan bzw. entsprechende Maßnahmen zur Anpassung des Gaserfassungssystems erstellt und umgesetzt werden
3. Sollte mit der vorgesehenen Oberflächenabdichtung der Deponie 1 eine Abänderung der bestehenden Deponiegasbehandlungsanlage notwendig sein, muss das entsprechende Projekt vor der Realisierung genehmigt werden.

- aria e rumore
- tutela acque
- gestione rifiuti

ha dato parere positivo al riesame dell'autorizzazione integrata ambientale della discarica Ischia Frizzi, confermando le prescrizioni. Tale riesame ha altresì valenza di rinnovo dell'autorizzazione integrata ambientale.

Ciò premesso, l'Agenzia, in conformità con il parere della Conferenza di servizi in materia ambientale, rilascia la

AUTORIZZAZIONE INTEGRATA AMBIENTALE

per la

Discarica Ischia Frizzi

In comune di Vadena, Ischia Frizzi 1, gestito dalla ECO CENTER Spa, con sede legale in Bolzano, Via Lungo Isarco Destro 21/A

per l'esercizio dell'**attività IPPC codice 5.4** - discariche che ricevono più di 10 tonnellate al giorno o con una capacità totale di 25.000 tonnellate, ad esclusione delle discariche per i rifiuti inerti.

Sono da rispettare le seguenti prescrizioni:

a) SETTORE ARIA

1. Il biogas di discarica deve essere correttamente estratto e trattato. Annualmente deve essere eseguito un monitoraggio della concentrazione di CH₄ sul corpo della discarica 1 ed effettuata una stima del biogas emesso.
2. In base ai risultati del monitoraggio deve essere predisposto ed attuato un piano di manutenzione e/o adeguamento del sistema di captazione biogas.
3. Se nell'ambito dell'impermeabilizzazione della discarica 1 si renderà necessaria una modifica dell'attuale sistema di abbattimento del biogas di discarica, dovrà essere presentato, prima della realizzazione, il relativo progetto per l'approvazione.

4. Um die Staubentwicklung durch die Deponie zu verhindern, müssen die Bestimmungen laut Abschnitt D, zweiter Teil, Anhang C des Landesgesetzes vom 16.03.2000, Nr. 8 eingehalten werden.

4. Al fine di impedire la diffusione di polveri all'esterno della discarica devono essere applicate le disposizioni di cui all'allegato C, parte II, sezione D della Legge provinciale del 16.03.2000 n. 8.

b) BEREICH LÄRM**b) SETTORE RUMORE**

Durch den Betrieb der Anlagen dürfen die Lärmgrenzwerte der externen Lärmbelastung gemäß Art. 10 des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 nicht überschritten werden

Nell'esercizio degli impianti dovranno essere rispettati i valori limite relativamente all'inquinamento acustico esterno, ai sensi dell'art. 10 della Legge provinciale del 5 dicembre 2012 n. 20.

c) BEREICH ABWASSER**c) SETTORE ACQUE REFLUE**

1. Bei der Ableitung **A1** in die Kanalisation sind die Emissionsgrenzwerte der Anlage E des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 einzuhalten sowie der Emissionsgrenzwert von 15 mg/l für den Parameter Bor. Als Kontrollpunkt I1 (= A1) ist der Inspektionsschacht südlich der Sickerwasserauffangbecken festgelegt.

1. Allo scarico **A1** nella rete fognaria devono essere rispettati i valori limite di emissione dell'allegato E della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 nonché il valore limite di emissione per il parametro boro pari a 15 mg/l. Quale punto di ispezione I1 (= A1) è fissato il pozzetto di ispezione a sud delle vasche di accumulo percolato.

2. Vor jeder Ableitung von 3.000m³ aus dem Sickerwasserauffangbecken und nach erfolgter Behandlung durch die Sickerwasseraufbereitungsanlage in die Schmutzwasserkanalisation sind nachfolgende chemische Analysen durch einen qualifizierten Techniker am Kontrollpunkt I1 durchzuführen und die Ergebnisse sowie der Beginn der Ableitung in die Kanalisation sind dem Amt für Gewässerschutz und der Gemeinde Pfatten zu übermitteln:

2. Prima di ogni svuotamento dei 3.000m³ dalla vasca di accumulo percolato e previo trattamento con l'impianto trattamento percolato nella fognatura acque nere devono essere effettuate le seguenti analisi da un tecnico qualificato al punto d'ispezione I1 e i risultati nonché l'inizio dello scarico nella rete fognaria vanno inviati all'Ufficio tutela acque e al comune di Vadena:

pH, Leitfähigkeit, gesamte Schwebestoffe, CSB, Al, As, Se, B, Cd, Fe, Mn, Crgesamt, Pb, Hg, Cu, Ni, Zn, Chloride, Ammoniak, Nitrite, Nitrate, Gesamtphosphor, Fluoride, Kohlenwasserstoffe gesamt und Toxizitätstest mit vibrio fischeri.

pH, conducibilità, materiali in sospensione totali, COD, Al, As, Se, B, Cd, Fe, Mn, Crtotale, Pb, Hg, Cu, Ni, Zn, cloruri, ammoniaca, nitriti, nitrati, fosforo totale, fluoruri, idrocarburi totali e saggio di tossicità acuta con vibrio fischeri.

3. Gemäß Absatz 6 des Art. Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 sind die Ergebnisse mindestens 3 Jahre aufzubewahren und dem Amt für Gewässerschutz und der Gemeinde Pfatten zu übermitteln.

3. Ai sensi del comma 6 dell'art. 41 della legge provinciale 18.06.2002, n. 8 i risultati devono essere conservati per un periodo di almeno 3 anni e trasmessi all'Ufficio tutela acque e al comune di Vadena.

4. Es ist eine angemessene Wartung der Anlagen (Niederschlagswasserabsetzbecken) zur Einleitung (Einleitpunkt **A2**) der Niederschlagswässer in die Etsch (A) zu gewährleisten, indem effiziente Kontrollen und die notwendigen ordentlichen und außerordentlichen Wartungsarbeiten rechtzeitig durchgeführt werden.
5. Anfallender Schlamm bei der Regenwasservorbehandlung muss entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.
6. Auf den Freiflächen, die nicht an den Ölabscheider und die Rohrleitung der Kanalisation angeschlossen sind, dürfen keine wassergefährdenden Tätigkeiten durchgeführt werden.
7. Der Ölabscheider ist regelmäßig gemäß den Anleitungen der Herstellerfirma unter Beachtung der europäischen Norm EN 858-2 zu warten. Mindestens alle 6 Monate ist die Ermittlung des Schlammvolumens und das Messen der Leichtflüssigkeitsschichtdicke durchzuführen. Weiters ist die Funktionstüchtigkeit des Koaleszenzeinsatzes, der selbsttätigen Verschlusseinrichtung und der eventuell vorhandenen Warneinrichtung zu überprüfen. Die Entleerung und Entsorgung von Schlamm und Leichtflüssigkeit von Seiten eines spezialisierten Unternehmens ist zu veranlassen, wenn 50% des verfügbaren Schlammvolumens oder 80% des speicherbaren Leichtflüssigkeitsvolumens erreicht sind. Wartung, Reinigung und andere spezielle Ereignisse müssen im Betriebsbuch festgehalten werden, das den Kontrollbehörden zur Verfügung gestellt werden muss.
8. Gemäß Artikel Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8, ist der Inhaber der Ableitung verpflichtet Unterbrechungen des regulären Betriebs der Anlagen infolge unvorhergesehener Schäden, wegen außerordentlicher Instandhaltung oder aus anderen Gründen dem Amt für Gewässerschutz und dem Betreiber der Kanalisation unverzüglich zu melden. Gemäß Absatz 4 des Art. 41 des oben genannten Landesgesetzes muss bei Überschreitung der Emissionsgrenzwerte für
4. Deve essere garantita un'adeguata manutenzione degli impianti (bacino di sedimentazione acque meteoriche) per l'immissione delle acque meteoriche (punto di immissione **A2**) nel fiume Adige (A), assicurando un efficiente controllo ed effettuando tempestivamente le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria necessarie.
5. Il fango di risulta dal pretrattamento delle acque meteoriche dovrà essere smaltito ai sensi di legge.
6. Sulle aree scoperte che non sono allacciate al disoleatore ed alla fognatura nera, non possono essere effettuate attività inquinanti per l'acqua.
7. Deve essere effettuata regolare manutenzione del disoleatore secondo le indicazioni fornite dalla ditta costruttrice nel rispetto della norma europea EN 858-2. Almeno ogni 6 mesi va effettuata la misurazione del volume di fango e dello spessore dei liquidi leggeri. Inoltre, deve essere verificato il funzionamento del filtro a coalescenza, del dispositivo di chiusura automatica e del dispositivo di segnalazione se presente. Lo svuotamento e lo smaltimento del fango e del liquido leggero da parte di un'impresa specializzata vanno effettuati quando si raggiunge 50% del volume disponibile per il fango o l'80% della capacità di accumulo di liquido leggero. La manutenzione, la pulizia ed altri eventi specifici devono essere registrati in un libretto di gestione che deve essere messo a disposizione delle autorità di controllo.
8. Ai sensi dell'art. 41 della legge provinciale del 18.06.2002, n. 8, è fatto obbligo al titolare dello scarico, di dare immediata notizia all'Ufficio tutela acque e al gestore della rete fognaria, delle interruzioni del regolare esercizio degli impianti dovute a guasti accidentali, a manutenzione straordinaria o ad altro inconveniente. Ai sensi del comma 4 dell'art. 41 della legge provinciale sopra citata in caso di superamento dei valori limite di emissione di sostanze di natura tossica di cui all'allegato H, lo scarico deve essere

toxische Stoffe laut Anhang H die Ableitung sofort stillgelegt werden. Innerhalb von 48 Stunden nach der Meldung laut dem obgenannten Absatz muss dem Amt für Gewässerschutz mitgeteilt werden, welche Maßnahmen ergriffen wurden bzw. in Angriff genommen werden mit Angabe für die Wiederaufnahme eines ordnungsgemäßen Betriebes der Anlagen erforderlichen Zeit und Angabe des Zeitpunktes der Wiederaufnahme der Ableitung.

9. Die Schächte der mechanischen Anlage (Betankung, Zapfsäule, usw.), das Schutzbauwerk für einwandige Tanks und die Rohrleitungen zur Beförderung des Treibstoffs, die nicht mit einer Leckanzeigevorrichtung verbunden sind, müssen alle acht Jahre einer Dichtheitsprüfung unterzogen werden. Das Ergebnis dieser Überprüfungen wird mit einem vom Amt für Gewässerschutz vorbereiteten Vordruck bescheinigt. Eine Kopie davon wird innerhalb von 30 Tagen ab der Überprüfung der Gemeinde übermittelt. Die Leckanzeigevorrichtungen müssen jährlich geprüft werden.

immediatamente disattivato. Entro le 48 ore successive alla comunicazione sopraccitata deve essere data comunicazione all'Ufficio tutela acque degli interventi urgenti attuati o del programma indicante gli interventi da attuare ed i tempi necessari per il ripristino del corretto funzionamento degli impianti stessi e per il ripristino dello scarico.

9. I pozzetti dell'impianto meccanico (carico serbatoi, sotto colonnina, ecc.), il vano di alloggiamento del serbatoio monoparete e le tubazioni adibite al trasporto di carburante sprovviste del rilevatore in continuo di eventuali perdite, devono essere sottoposti a prove di tenuta ogni 8 anni. L'esito delle verifiche va certificato con l'apposito modello predisposto dall'Ufficio tutela acque, trasmettendo una copia al comune entro 30 giorni dalla verifica. I dispositivi di rilevamento delle perdite devono essere sottoposti annualmente ad una verifica di funzionalità.

d) BEREICH ABFALLWIRTSCHAFT
Allgemeinde Betriebsvorschriften

- Entsprechend den Bestimmungen des des GvD. Nr.36/2003 i.g.F. über Abfalldeponien ist die Deponie "Frizzi Au" in der Gemeinde Pfatten als Deponie für nicht gefährliche Abfälle eingestuft. Die Deponie umfasst folgende Deponiesektoren:
 - Deponiesektor „alt“: Das Füllvolumen der Deponie beträgt gemäß genehmigte Projektunterlagen ca. 1.100.000m³ auf einer Oberfläche von ca. 6ha.
 - Deponiesektor Erweiterung: Das Füllvolumen der Deponie beträgt gemäß genehmigte Projektunterlagen ca. 960.000m³ auf einer Oberfläche von ca. 4ha.
- Der Betreiber der Deponie „Frizzi Au“ ist die ECO-Center AG von Bozen.
- Bezugnehmend auf den Art.5, Absatz 4-bis des GvD. Nr.36 vom 13.01.2003 ist auf der Deponie ist die endgültige Ablagerung der

d) SETTORE GESTIONE RIFIUTI
Prescrizioni di gestione generali

- Conformemente alle prescrizioni D.lgs. n.36/2003 e s.m.i. sulle discariche per rifiuti la discarica "Ischia Frizzi" nel comune di Vadena é classificata come discarica per rifiuti non pericolosi. La discarica comprende i seguenti settori di discarica:
 - Settore discarica "vecchio": Il volume utile di riempimento della discarica in base al progetto approvato é di ca. 1.100.000m³ su di una superficie pari a ca. 6ha.
 - Settore discarica ampliata: Il volume utile di riempimento della discarica in base al progetto approvato é di ca. 960.000m³ su di una superficie pari a ca. 4ha.
- Il gestore della discarica "Ischia Frizzi" é la ECO-Center SpA di Bolzano.
- Con riferimento all'art.5, comma 4-bis del D.lgs. n.36 del 13.01.2003 nella discarica é consentito il deposito definitivo dei rifiuti

Abfallarten gemäß Auflistung Anhang A dieser Genehmigung erlaubt.

elencati all'allegato A della presente autorizzazione.

4. Das Einzugsgebiet der Deponie ist mit Abfallkonzept festgelegt. In Ausnahmefällen ist nach Einholung des Gutachtens vom Amt für Abfallwirtschaft die Annahme und Endlagerung von Abfällen von außerhalb des Einzugsgebietes erzeugten gestattet.
 5. Dem Amt für Umweltprüfungen und der Gemeinde Pfatten ist **innerhalb Mai eines jeden Jahres** ein Bericht (in digitaler Form) bezogen auf die Deponietätigkeit des vorhergehenden Sonnenjahres zu übermitteln. Dieser Bericht muss weiters folgendes beinhalten:
 - Volumen der verwendeten Materialien für die regelmäßige Abdeckung und Endabdeckung der Bereiche
 - noch verfügbares Gesamtvolumen
 - Sickerwasserproduktion (m^3/Jahr) und die zur Behandlung/Entsorgung verwendeten Systeme
 - Menge des produzierten und extrahierten Deponiegases (Nm^3/Jahr)
 - analytische Ergebnisse der Umweltmatrizen und der Emissionen.
 6. Überwachungs-und Kontrollplan:
Die Kontrolle und die Überwachung müssen durch qualifiziertes und unabhängiges Personal durchgeführt werden, und zwar unter Beachtung der Parameter und Häufigkeiten, die in den Tabellen 1, 2 und 3 im Anhang bezüglich Folgendem angeführt sind:
 - Grundwasser,
 - Sickerwasser,
 - abgeleitetes Oberflächenwasser,
 - Deponiegas,
 - Zustand des Deponiekörpers.
 7. Die Böschungen und Flächen der Deponie sind regelmäßig mit geeignetem Material abzudecken. Das fachgerechte Aufbringen einer temporären Oberflächenabdeckung kann auch mit künstlichem Material bewerkstelligt werden mit dem Ziel, die Geruchsemissionen, das Eindringen von Regenwasser in den Deponiekörper und den Windflug auf ein Minimum zu reduzieren.
4. Il bacino di utenza della discarica è definito nel piano gestione rifiuti. In casi eccezionali, previo parere scritto dell'Ufficio Gestione rifiuti, è consentita l'accettazione ed il deposito definitivo in discarica di rifiuti provenienti fuori bacino d'utenza.
 5. All'Ufficio Valutazioni ambientali e al comune di Vadena è da inviare **entro maggio di ogni anno** una relazione (in formato digitale) una relazione sulle attività in discarica riferita all'anno solare precedente. Tale relazione dovrà contenere inoltre:
 - volumi dei materiali eventualmente utilizzati per la copertura periodica e finale delle celle
 - volume totale ancora disponibile
 - produzione di percolato (m^3/anno) e sistemi utilizzati per il trattamento/smaltimento
 - quantità di gas prodotto ed estratto (Nm^3/anno)
 - risultati analitici del monitoraggio delle matrici ambientali e delle emissioni.
 6. Piano di sorveglianza e controllo:
Il controllo e la sorveglianza devono essere condotti avvalendosi di personale qualificato ed indipendente con riguardo ai parametri ed alle periodicità riportati nelle tabelle 1, 2 e 3 dell'allegato su:
 - acque sotterranee;
 - percolato;
 - acque di drenaggio superficiale;
 - gas di discarica;
 - stato del corpo della discarica.
 7. Le scarpate e aree della discarica sono da coprire periodicamente con materiale idoneo. La messa in opera di una copertura superficiale temporanea può essere effettuata anche con del materiale sintetico che limiti le emissioni di odori, l'infiltrazione di acque meteoriche nel corpo discarica e la dispersione eolica.

8. Die Verwendung von Schlacken aus der Müllverbrennungsanlage von Bozen für die regelmäßige Abdeckung der Abfälle ist erlaubt, gemäß Machbarkeitsstudie der ECO-RESEARCH-Bozen von Dezember 2004. Eventuelle technische Probleme in der Anwendung sind mit dem Amt für Abfallwirtschaft zu besprechen.
9. Die Zwischenlagerung (D15) der EAK 190112 (Rost und Kesselaschen, verschieden von 191211) für eine Menge von 3.000 t/a ist auf dem Areal der Deponie erlaubt.
10. Temporäre Abdeckungen gemäß Punkt 7 können so lange erhalten bleiben, bis die Hauptsetzungen im Deponiekörper großteils abgeklungen sind.
11. Mögliche unkontrollierte Infiltrationen von Oberflächenwasser in den Deponiebereichen mit temporärer Abdeckung müssen erhoben und so bald als möglich saniert werden.
12. Für jene Böschungen und Flächen, die bereits ihre SOLL-Form erreicht haben und deren Hauptsetzungen abgeklungen sind, ist die endgültige Oberflächenabdichtung über ein geeignetes Ausführungsprojekt vorzusehen, unter der besonderen Rücksichtnahme auf die Ableitung der Oberflächenwässer und der Deponiegasfassung.
13. Der Deponiebetrieb hat so zu erfolgen, dass durch bestmögliche Verdichtung der abgelagerten Abfälle eine maximale Ausnutzung des verfügbaren Deponievolumens erreicht wird.
14. Der Aufbau des Deponiekörpers soll so gestaltet werden, dass die Sickerwasserbildung minimiert wird.
15. Während der Betriebsphase der Deponie muss der Betreiber laufend dafür sorgen, den Füllstand in den Sickerwasserspeicherbecken, bestehend aus
 - 2 Sickerwasserspeicherbecken für $2 \times 3.000\text{m}^3 = 6.000\text{m}^3$ und
 - 2 eingegrabene Sickerwasserspeicherbecken im erweiterten Deponieteil (Sektor II) für $2 \times 1.000\text{m}^3 = 2.000\text{m}^3$,
8. È consentito l'utilizzo in discarica delle scorie da incenerimento RSU provenienti dall'inceneritore di Bolzano, come copertura periodica dei rifiuti, conformemente allo studio di fattibilità della ECORESEARCH/Bolzano del dicembre 2004. Eventuali problemi tecnici nell'utilizzo devono essere discussi con l'Ufficio Gestione rifiuti.
9. È consentito il deposito preliminare (D15) del CER 190112 (ceneri pesanti e scorie, diverse dal CER 190111) per un quantitativo pari a 3.000 t/a presso l'areale del corpo discarica.
10. Le coperture temporanee di cui al punto 7 possono essere mantenute fino all'esaurirsi dei maggiori assestamenti principali nel corpo discarica.
11. Possibili infiltrazioni incontrollate di acque superficiali in parti della discarica provviste di copertura temporanea devono essere rilevate e risanate al più presto.
12. Per quelle scarpate e aree che hanno già raggiunto il loro stato definitivo e nelle quali si sono già esauriti gli assestamenti principali è da predisporre l'impermeabilizzazione superficiale definitiva (capping) tramite idoneo progetto esecutivo con particolare attenzione alla deviazione delle acque superficiali e alla captazione del biogas.
13. L'esercizio della discarica è da effettuare in modo tale da ottenere tramite ottimale compattazione dei rifiuti depositati l'utilizzo massimo del volume disponibile della discarica.
14. L'accumulo del corpo della discarica deve avvenire in modo tale da minimizzare la produzione di percolati.
15. Durante la fase di esercizio della discarica per rifiuti il gestore deve garantire che il livello all'interno delle vasche di raccolta costituite da
 - 2 vasche di raccolta percolati per $2 \times 3.000\text{m}^3 = 6.000\text{m}^3$ e
 - 2 vasche di raccolta interrate nella parte ampliata della discarica (settore II) per $2 \times 1.000\text{m}^3 = 2.000\text{m}^3$ venga tenuto costantemente a max. 40% del volume utile disponibile di 8.000m^3 . Questo

auf max. 40% des verfügbaren Gesamtfüllvolumens von 8.000m³ zu halten. Dies um eventuelle Notstände bei Starkregen und/oder dgl. vorbeugen zu können.

per poter far fronte a possibili emergenze dovute a precipitazioni copiose e/o simili.

16. Grundsätzlich ist anzustreben, den Deponiekörper abschnittsweise so aufzubauen, dass eine möglichst zügige Verfüllung der einzelnen Abschnitte erfolgt und das Deponieoberflächenabdichtungssystem eingebaut werden kann.
16. In linea di massima bisogna cercare di ottenere un corpo della discarica diviso a settori, che renda possibile un rapido riempimento dei singoli settori e consenta successivamente la realizzazione dell'impermeabilizzazione superficiale.
17. Der Einbau der Abfälle muss so durchgeführt werden, dass die Standsicherheit der Abfallmasse und der baulichen Anlagen gesichert ist. Dies muss durch einen Stabilitätsnachweis belegt werden.
17. Lo scarico dei rifiuti deve essere effettuato in modo da garantire la stabilità della massa di rifiuti e delle strutture collegate. Questo è da comprovare mediante certificato di stabilità.
18. Es ist absolut verboten jegliche Abfälle auf der Deponie zu verbrennen.
18. È assolutamente vietato incenerire rifiuti di qualsiasi genere in discarica.
19. Weiters sind sämtliche gesetzliche Vorschriften zur korrekten Führung der Deponie gemäß Vorgaben des GvD. Nr. 36/2003 i.g.F. über Abfalldeponien, sowie die Einhaltung der Inhalte der vorgeschriebenen Pläne für die Betriebsführung sowie Überwachung und Kontrolle der Deponie, einzuhalten.
19. Inoltre, devono essere osservate tutte le prescrizioni di legge per la corretta gestione della discarica in base alle prescrizioni del d.lgs. n.36/2003 e s.m.i. sulle discariche per rifiuti, così come vanno rispettati i contenuti dei piani di gestione operativa e di sorveglianza e controllo della discarica.
20. Sperrige Abfälle (EAK 200307) müssen vor ihrer Endlagerung in den Deponiekörper vorab zerkleinert werden, um die reine Volumenreduzierung zu bewirken.
20. I rifiuti ingombranti depositati (CER 200307), prima della compattazione nel corpo discarica, devono essere opportunamente triturati onde garantirne la mera riduzione volumetrica.
21. Weiters sind sämtliche gesetzliche Vorschriften zur korrekten Führung der Deponie gemäß Vorgaben des Dekretes des Landeshauptmannes Nr.45 vom 26. September 2005 i.g.F. über Abfalldeponien, sowie die Einhaltung der Inhalte der vorgeschriebenen Pläne für die Betriebsführung sowie Überwachung und Kontrolle der Deponie, einzuhalten.
21. Inoltre, devono essere osservate tutte le prescrizioni di legge per la corretta gestione della discarica in base alle prescrizioni del decreto del Presidente della Provincia n. 45 del 26. settembre 2005 e s.m.i. sulle discariche per rifiuti, così come vanno rispettati i contenuti dei piani di gestione operativa e di sorveglianza e controllo della discarica.
22. Entsprechend Anhang B des Landesgesetzes Nr. 4 vom 26. Mai 2006 kann die Sickerwasserbehandlungsanlage das Beseitigungsverfahren „D9 - physikalisch-chemische Behandlung von nicht gefährlichen Sonderabfällen“ durchführen. Die an der Sickerwasseraufbereitungsanlage zu behandelnden Sickerwässer können auch
22. Conformemente all'allegato B della Legge provinciale n. 4 del 26 maggio 2006 l'impianto di trattamento percolato può eseguire le seguenti operazioni di smaltimento "D9 - trattamento fisico-chimico di rifiuti speciali non pericolosi". I percolati da trattare nell'impianto chimico-fisico possono essere anche quelli provenienti d fuori bacino

jene sein, welche von außerhalb des Einzugsgebietes gemäß Punkt 3 stammen. Folgende Abfallarten und Mengen dürfen behandelt werden:

- Abfallkennziffer: 190703
- Abfallart: Deponiesickerwasser mit Ausnahme desjenigen, das unter 190702 fällt;
- Menge: 50.000 t/Jahr.

Die Behandlung muss entsprechend den beigelegten Unterlagen erfolgen.

23. Auf dem Deponiekörper ist das Verwertungsverfahren R12 (Austausch von Abfällen) möglich, was die Zwischenlagerung und Zerkleinerung von angeliefertem Sperrmüll erlaubt, welcher anschließend zur thermischen Restmüllverwertungsanlage von Bozen Süd verbracht werden kann.

d'utenza di cui punto 3. Seguenti tipi e quantità di rifiuti possono essere trattati:

- Codice di rifiuto: 190703
- Tipologia di rifiuto: percolato di discarica, diverso da quello di cui alla voce 190702
- Quantità: 50.000 t/anno.

Il trattamento deve essere eseguito come indicato nell'allegata planimetria;

23. È consentita l'operazione di recupero R12 (scambio di rifiuti) su corpo discarica, relativamente allo stoccaggio e triturazione di rifiuti ingombranti conferiti, i quali saranno conferiti a loro volta al termovalorizzatore di rifiuti residui di Bolzano sud.

e) WEITERE BESTIMMUNGE

1. Der Betreiber der Anlage muss der Kontrollbehörde die notwendige Unterstützung bei der Durchführung der Überprüfungen und der Probenahmen, bei der Sammlung von Informationen und bei jeder anderen Tätigkeit betreffend die Kontrolle zur Beachtung der vorgeschriebenen Vorschriften gewähren.
2. Der Betreiber der Anlage ist verpflichtet alle Maßnahmen für die Überprüfungen und Probennahmen der flüssigen und gasförmigen Austritte sowie für Probennahmen von diversen Materialien der Zwischenlagerung und Lagerung von Abfällen zu realisieren.

Diese Genehmigung ersetzt die integrierte Umweltgenehmigung Nr. 01-139 vom 3. Oktober 2016 und die darauffolgenden Änderungen.

Die nächste Überprüfung der Genehmigung erfolgt spätestens innerhalb **30. September 2036**.

Die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme unterliegt auf jedem Fall einer Überprüfung, falls eine der im Art. 29-octies des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April

e) ULTERIORI DISPOSIZION

1. Il gestore dell'impianto deve fornire all'autorità ispettiva l'assistenza necessaria per lo svolgimento delle ispezioni, il prelievo di campioni, la raccolta di informazioni e qualsiasi altra operazione inerente al controllo del rispetto delle prescrizioni imposte.
2. Il gestore è in ogni caso obbligato a realizzare tutte le opere che consentano l'esecuzione di ispezioni e campionamenti degli effluenti gassosi e liquidi, nonché prelievi di materiali vari da magazzini, depositi e stoccaggi di rifiuti.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione integrata ambientale n. 01-139 del 3 ottobre 2016 e successive modifiche.

Il prossimo riesame dell'autorizzazione avverrà al più tardi entro **30 settembre 2036**.

Il presente provvedimento è comunque soggetto a riesame qualora si verifichi una delle condizioni previste dall'articolo 29-octies del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152.

2006, Nr. 152 vorgesehenen Bedingungen eintritt.

Der Betreiber ist verpflichtet, der Agentur, Amt für Umweltprüfungen, die für die Anlage projektierten Änderungen zusammen mit den notwendigen Unterlagen zum Zweck einer Bewertung für eine eventuelle Aktualisierung der integrierten Umweltgenehmigung oder der betreffenden Bedingungen.

Die Agentur, Amt für Umweltprüfungen, wird eine Kopie der gegenständlichen Verwaltungsmaßnahme der Gemeinde Pfatten zukommen lassen.

Kopie der gegenständlichen Verwaltungsmaßnahme sowie jegliche folgende Änderung und Erneuerung werden auf der Webseite der Agentur veröffentlicht. Zudem werden bei der Agentur, Amt für Umweltprüfungen, die im Art. 30 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 angeführten Informationen, darunter die Ergebnissen der Kontrollen über die Emissionen, der Öffentlichkeit für die Einsichtnahme zur Verfügung gestellt.

Gegen die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme kann Beschwerde bei der Landesregierung innerhalb von 45 Tagen oder beim Verwaltungsgericht innerhalb vom 60 Tagen ab dem Tag der Zustellung desselben Aktes, oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg eingereicht werden.

Il gestore è tenuto a comunicare all'Agenzia, Ufficio Valutazioni ambientali, le modifiche progettate all'impianto corredate della necessaria documentazione, ai fini della valutazione per un eventuale aggiornamento dell'autorizzazione integrata ambientale o delle relative condizioni.

L'Agenzia, Ufficio Valutazioni ambientali, provvederà a trasmettere copia del presente provvedimento al Comune di Vadena.

Copia del presente provvedimento e qualsiasi suo successivo aggiornamento e rinnovo sono pubblicati sul sito web dell'Agenzia. Presso l'Agenzia, Ufficio Valutazioni ambientali, sono inoltre rese disponibili le informazioni elencate nell'art 30 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, tra cui i risultati dei controlli delle emissioni.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso alla Giunta provinciale nel termine di 45 giorni o al Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dalla data della notificazione o comunicazione in via amministrativa dello stesso.

Flavio Ruffini

Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
Direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Anlagen / Allegati

Anhang A: Auflistung Abfälle

Allegato A: Elenco rifiuti

Anhang B: Überwachungsplan

Allegato B: Piano di monitoraggio

Anhang C: Schema Sickerwasserbehandlung

Allegato C: Schema impianto trattamento percolati

Anhang A Auflistung Abfälle	Allegato A Elenco rifiuti
--	--

EAK EER	Beschreibung	Descrizione
06 06 03	sulfidhaltige Abfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 06 06 02 fallen	rifiuti contenenti solfuri, diversi da quelli di cui alla voce 06 06 02
10 01 01	Rost- und Kesselasche, Schlacken und Kesselstaub mit Ausnahme von Kesselstaub, der unter 10 01 04 fällt	ceneri pesanti, scorie e polveri di caldaia (tranne le polveri di caldaia di cui alla voce 10 01 04)
10 01 02	Filterstäube aus Kohlefeuerung	ceneri leggere di carbone
10 01 03	Filterstäube aus Torffeuerung und Feuerung mit (unbehandeltem) Holz	ceneri leggere di torba e di legno non trattato
10 01 05	Reaktionsabfälle auf Kalziumbasis aus der Rauchgasentschwefelung in fester Form	rifiuti solidi prodotti da reazioni a base di calcio nei processi di desolfurazione dei fumi
10 01 07	Reaktionsabfälle auf Kalziumbasis aus der Rauchgasentschwefelung in Form von Schlämmen	rifiuti fangosi prodotti da reazioni a base di calcio nei processi di desolfurazione dei fumi
10 01 15	Rost- und Kesselasche, Schlacken und Kesselstaub aus der Abfallmitverbrennung mit Ausnahme derjenigen, die unter 10 01 04 fallen	ceneri pesanti, scorie e polveri di caldaia prodotte dal coincenerimento, diverse da quelli di cui alla voce 10 01 14
10 01 17	Filterstäube aus der Abfallmitverbrennung mit Ausnahme derjenigen, die unter 10 01 16 fallen	ceneri leggere prodotte dal coincenerimento, diverse da quelle di cui alla voce 10 01 16
10 01 19	rifiuti prodotti dalla depurazione dei fumi, diversi da quelli di cui alle voci 10 01 05, 10 01 07 e 10 01 18	rifiuti prodotti dalla depurazione dei fumi, diversi da quelli di cui alle voci 10 01 05, 10 01 07 e 10 01 18
10 01 21	Schlämme aus der betriebseigenen Abwasserbehandlung mit Ausnahme derjenigen, die unter 10 01 20 fallen	fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui alla voce 10 01 20
10 01 26	Abfälle aus der Kühlwasserbehandlung	rifiuti prodotti dal trattamento delle acque di raffreddamento
12 01 17	Strahlmittelabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 12 01 16 fallen	materiale abrasivo di scarto, diverso da quello di cui alla voce 12 01 16
15 02 03	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 15 02 02 fallen	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 15 02 02
16 03 04	anorganische Abfälle mit Ausnahme derjenigen die unter 16 03 03 fallen	rifiuti inorganici, diversi da quelli di cui alla voce 16 03 03
16 03 06	organische Abfälle mit Ausnahme derjenigen die unter 16 03 05 fallen	rifiuti organici, diversi da quelli di cui alla voce 16 03 05
17 05 03	Boden und Steine, die gefährliche Stoffe enthalten	terra e rocce, contenenti sostanze pericolose
17 05 04	Boden und Steine mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 05 03 fallen	terra e rocce, diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03
17 06 01	Dämmmaterial, das Asbest enthält	materiali isolanti contenenti amianto
17 06 04	Dämmmaterial mit Ausnahme desjenigen, das unter 17 06 01 und 17 06 03 fällt	materiali isolanti diversi da quelli di cui alle voci 17 06 01 e 17 06 03
17 06 05	asbesthaltige Baustoffe	materiali da costruzione contenenti amianto
19 01 12	Rost- und Kesselaschen sowie Schlacken mit Ausnahme derjenigen, die unter 19 01 11 fallen	ceneri pesanti e scorie diverse da quelle di cui alla voce 19 01 11

19 01 14	Filterstaub mit Ausnahme desjenigen, die unter 19 01 13 fällt	ceneri leggere diverse da quelle di cui alla voce 19 01 13
19 01 16	Kesselstaub mit Ausnahme desjenigen, der unter 19 01 15 fällt	polveri di caldaia diverse da quelle di cui alla voce 19 01 15
19 02 06	Schlämme aus der physikalisch-chemischen Behandlung mit Ausnahme derjenigen, die unter 19 02 05 fallen	fanghi prodotti da trattamenti chimico-fisici, diversi da quelli di cui alla voce 19 02 05
19 07 03	Deponiesickerwasser mit Ausnahme desjenigen, das unter 19 07 02 fällt	percolato di discarica, diverso da quello di cui alla voce 19 07 02
19 08 02	Sandfangrückstände	rifiuti dell'eliminazione della sabbia
19 12 12	sonstige Abfälle (einschließlich Materialmischungen) aus der mechanischen Behandlung von Abfällen mit Ausnahme derjenigen, die unter 19 12 11 fallen	altri rifiuti (compresi materiali misti) prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti, diversi da quelli di cui alla voce 19 12 11
19 13 02	feste Abfälle aus der Sanierung von Böden mit Ausnahme derjenigen, die unter 19 13 01 fallen	rifiuti solidi prodotti dalle operazioni di bonifica dei terreni, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 01
19 13 04	Schlämme aus der Sanierung von Böden mit Ausnahme derjenigen, die unter 19 13 03 fallen	fanghi prodotti dalle operazioni di bonifica dei terreni, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 03
19 13 06	Schlämme aus der Sanierung von Grundwasser mit Ausnahme derjenigen, die unter 19 13 05 fallen	fanghi prodotti dalle operazioni di risanamento delle acque di falda, diversi da quelli di cui alla voce 19 13 05
20 03 01	gemischte Siedlungsabfälle	rifiuti urbani non differenziati
20 03 02	Marktabfälle	rifiuti dei mercati
20 03 03	Straßenkehricht	residui della pulizia stradale
20 03 06	Abfälle aus der Kanalreinigung	rifiuti della pulizia delle fognature
20 03 07	Sperrmüll	rifiuti ingombranti
20 03 99	Siedlungsabfälle a.n.g.	rifiuti urbani non specificati altrimenti

Anhang B Überwachungsplan	Allegato B Piano di monitoraggio
--	---

Tabelle 1: Analyse des Grundwassers
Tabelle 2: Zu messende Parameter und
Mindesthäufigkeit
der Messungen
Tabelle 3: Analyse des Sickerwassers
Tabelle 4: Deponiegasmessung

Tabella 1: analisi delle acque sotterranee
Tabella 2: parametri da misurare e frequenza
minima delle
misure
Tabella 3: analisi del percolato
Tabella 4: Misurazione gas discarica

Tabelle 1 – Analyse des Grundwassers
Tabella 1 - Analisi delle acque sotterranee

Parameter	Parametri
* pH	* pH
* Temperatur	* Temperatura
* Elektrische Leitfähigkeit	* Conducibilità elettrica
* Sauerstoffbedarf nach Kübel	* Ossidabilità Kübel
BSB5	BOD5
TOC – Gesamtkohlenstoff	TOC – carbonio totale
*Ca, Na, K	*Ca, Na, K
* Chloride	* Cloruri
* Sulfate	* Solfati
Fluoride	Fluoruri
PAK	IPA
* Metalle: Fe, Mn, As, Cu, Cd, Cr (gesamt), Cr VI, Hg, Ni, Pb, Mg, Zn	* Metalli: Fe, Mn, As, Cu, Cd, Cr (totale), Cr VI, Hg, Ni, Pb, Mg, Zn
Cyanide	Cianuri
* Ammonium-Stickstoff, Nitrit-Stickstoff, Nitrat-Stickstoff	* Azoto ammoniacale, nitroso e nitrico
Halogenorganische Verbindungen (einschließlich Vinylchlorid)	Composti organoalogenati (compreso cloruro di vinile)
Phenole	Fenoli
Pestizide, gesamt und mit phosphorhaltigen Verbindungen	Pesticidi fosforati e totali
Aromatische organische Lösungsmittel	Solventi organici aromatici
Organische Lösungsmittel mit Stickstoff	Solventi organici azotati
Chlorhaltige Lösungsmittel	Solventi clorurati

* = grundlegende Parameter

* = parametri fondamentali

Tabelle 2 – Zu messenden Parameter und Mindesthäufigkeit der Messungen

Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Amba-Alagi-Straße 5, 39100 Bozen
umweltagentur@provinz.bz.it
umwelt.provinz.bz.it/de

Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del

clima
Via Amba Alagi 5, 39100 Bolzano
agenziaambiente@provincia.bz.it
ambiente.provincia.bz.it/it

Agenzia provinciale per l'ambiente y la sconsanza

dl clima
Via Amba Alagi 5, 39100 Bolzano
agenziaambiente@provincia.bz.it
umwelt.provinz.bz.it/de

	Parameter	Häufigkeit der Messung in der Betriebsphase
Deponiesickerwasser	Volumen (liter oder m ³)	halbjährlich
	Zusammensetzung ⁽²⁾	halbjährlich
Grundwasser ⁽³⁾	Pegelstand Grundwasser	halbjährlich
	Zusammensetzung ⁽¹⁾	halbjährlich
Topographie des Standorts	Struktur und Zusammensetzung der Deponie	jährlich
	Setzungsverhalten des Abfallkörpers ⁽⁴⁾	jährlich

⁽¹⁾ **Mindestens jährlich für alle Parameter der Tabelle 1.**

⁽²⁾ Parameter siehe Tabelle 3

⁽³⁾ Erforderlich für die Grundwasserkontrollpunkte valle 1, valle2, valle 3 und monte 1

⁽⁴⁾ für den neuen Deponieteil muss der jährliche Stabilitätsnachweis nur gemacht werden, wenn der Deponiekörper eine Höhe von 10 m erreicht

Tabella 2 – Parametri da misurare e frequenza minima delle misure

	Parametri	Frequenza misure gestione operativa
Percolato discarica	Volume (litri o m ³)	Semestrale
	Composizione ⁽²⁾	Semestrale
Acque sotterranee ⁽³⁾	Livello di falda	Semestrale
	Composizione ⁽¹⁾	Semestrale
Topografia dell'area	Struttura e composizione della discarica	Annualmente
	Comportamento d'assestamento del corpo della discarica ⁽⁴⁾	Annualmente

⁽¹⁾ **Almeno annualmente per tutti i parametri della tabella 1.**

⁽²⁾ Parametri vedi tabella 3

⁽³⁾ Necessario per i punti di monitoraggio acqua di falda S9 (piezometro), S3neu (piezometro), Szero1

(piezometro) e S7 (piezometro)

⁽⁴⁾ per la parte nuova della discarica il certificato di stabilità deve essere fatto solo dopo il raggiungimento dell'altezza del corpo discarica pari a m 10 dal piano campagna.

Tabelle 3 - Analyse des Sickerwassers - Tabella 3 - Analisi del percolato

Parameter - parametri	Einheit - unità
ph	
spez. elektrische Leitfähigkeit - conducibilità elettrica spec.	µs/cm
CSB - COD	mg/l

Ammoniak - ammoniaca	mg/l
Nitrate - nitrati	mg/l
Nitrite – nitriti	mg/l
Chloride – cloruri	mg/l
Phosphor gesamt – fosforo totale	mg/l
Cadmium - cadmio	µg/l
Chrom - cromo	µg/l
Kupfer - rame	µg/l
Blei - piombo	µg/l
Eisen -ferro	µg/l
Quecksilber - mercurio	µg/l
Mangan - manganese	µg/l
Zink - zinco	µg/l

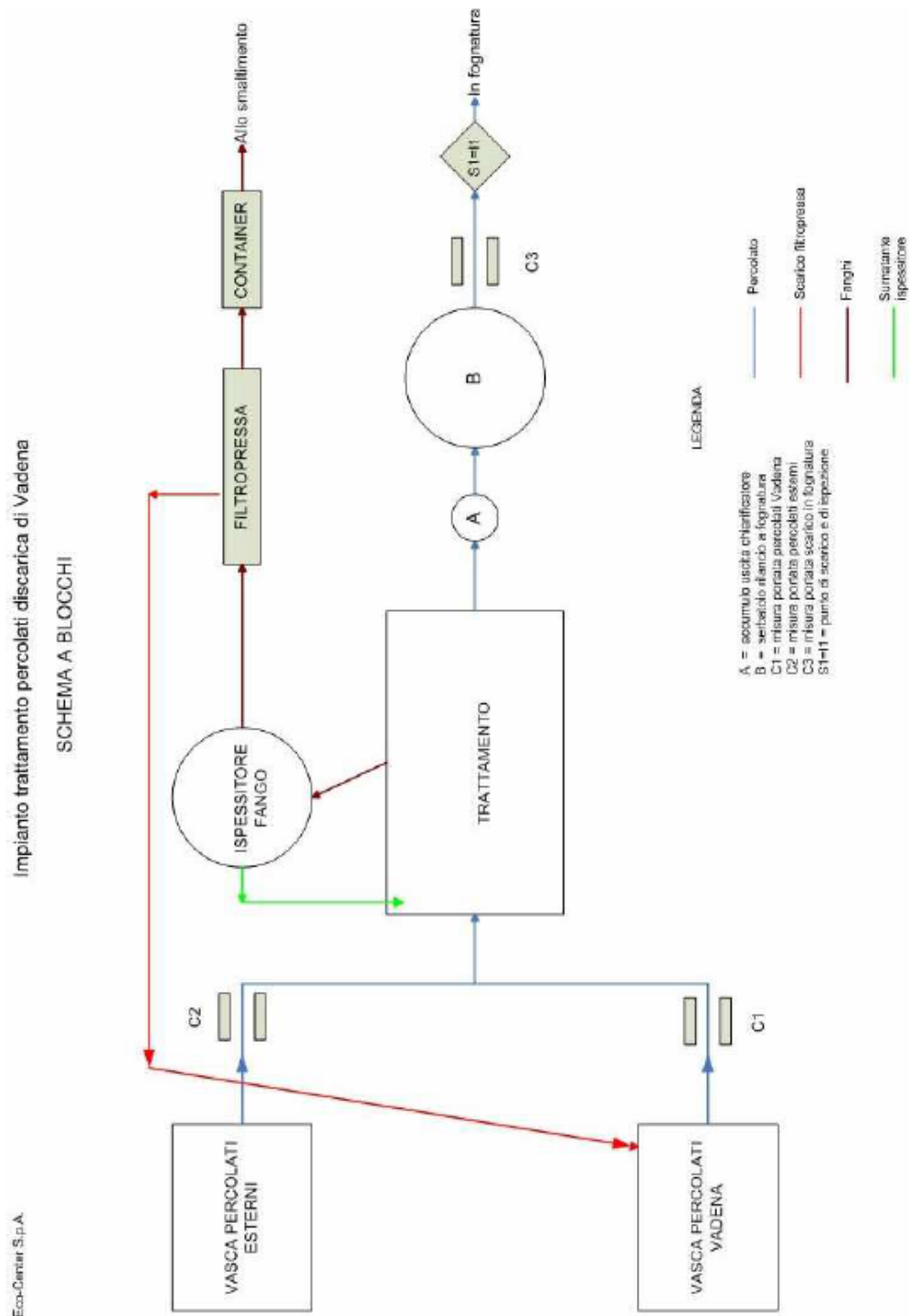
Tabelle 4 – Deponiegasmessung

	Parameter	Häufigkeit der Messung in der Betriebsphase
Deponiegas	Zusammensetzung	jährlich
	Biogasvolumen (Nm ³ /h)	jährlich
	CH ₄ -Konzentration (FID) Deponiefläche (ppmv)	jährlich

Tabella 4 – Misurazione gas scarica

	Parametri	Frequenza misure gestione operativa
Gas di scarica	Composizione	Annualmente
	Volume biogas (Nm ³ /h)	Annualmente
	Concentrazione CH ₄ (FID) sulla superficie scarica (ppmv)	Annualmente

Anhang C Schema Sickerwasserbehandlung	Allegato C Schema trattamento percolato
---	--



Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen. Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Flavio Ruffini

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 01B20BDF

unterzeichnet am / sottoscritto il: 23.09.2026

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 23.09.2026 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 23.09.2026

